



Adhérent à l'Union des Journaux d'Entreprise de France
Imprimerie des « Dernières Nouvelles de Strasbourg »

17-19, rue de la Nuée-Bleue - Dépôt légal N° 9007 - 59

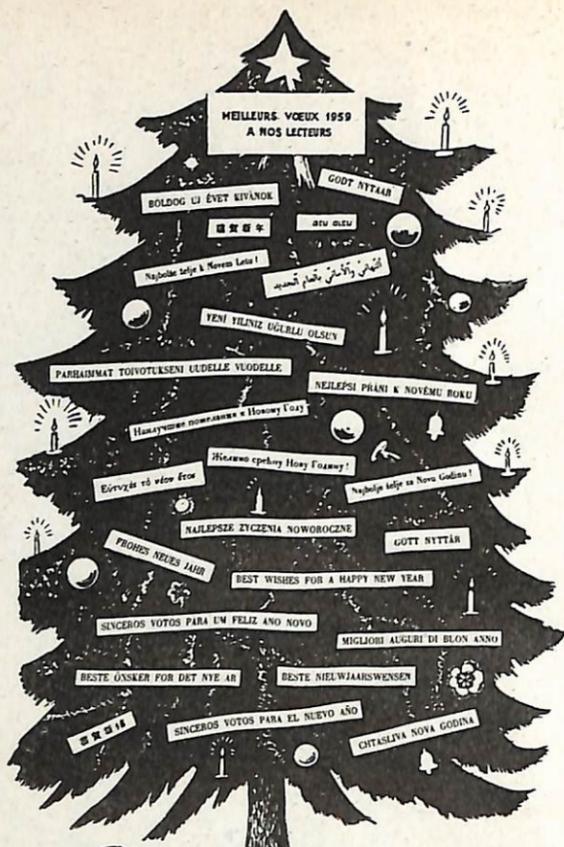
Le gérant : J. J. MATERN

Contacts

BULLETIN N° 123
(Provisoirement trimestriel)

Janvier - Février - Mars 1959

ETS STEINHEIL-DIETERLEN G. MARCHAL FILS • ROTHAU (BAS-RHIN)
C. C. P. STRASBOURG 402-47



Contacts

S.O.S., Vallée de la Bruche!

A l'occasion des fêtes de Noël de nos Etablissements, M. Matern, a lancé un véritable cri d'alarme aux Pouvoirs Publics.

L'industrie textile française subit en ce moment une crise qui peut être fatale à beaucoup. Les causes en sont multiples.

L'ouverture du Marché Commun ajoute encore à l'angoisse qui étirent la population textile de notre région, d'autant plus que la plupart des entreprises ont dû réduire leurs horaires dans de considérables proportions.

La libération des échanges risque en outre d'avoir sur notre industrie les plus graves répercussions, quand on songe que des pays rattachés à l'Angleterre par des liens économiques, tels

Nous apprenons le départ de M. Espérandieu, sous-préfet de Molsheim, récemment promu à la sous-préfecture d'Issoudun (Indre). M. Espérandieu exerçait à Molsheim depuis 1955. Il n'avait cessé depuis cette date d'œuvrer avec énergie pour le développement de notre vallée, faisant face avec succès à de nombreux problèmes: crise textile, construction de logements, groupes scolaires, problèmes ruraux, essor touristique, création de nouvelles routes...

Nos meilleurs vœux l'accompagnent dans sa nouvelle affectation.

M. Philippe, qui lui succède à Molsheim, vient de Ribeauvillé, où il avait été nommé en mai 1955. Il connaît bien par conséquent les problèmes de nos vallées qu'il s'efforcera de résoudre avec l'enthousiasme de son prédécesseur.

Nous lui souhaitons une cordiale bienvenue.

le Pakistan, les Indes ou Hong-Kong, sont à même de livrer à la France, par l'intermédiaire de nos amis d'Outre-Manche, des cotons tissés moins chers au kilo que le prix d'achat par la France du coton brut lui-même.

Telles sont les préoccupations évoquées par M. Matern, devant M. Espérandieu, sous-préfet de Molsheim, M. Heiligenstein,

1^{er} janvier 1959

La mise en route du Marché Commun va révolutionner l'économie de l'Europe

Le Marché Commun vient de faire son entrée et désormais les six membres de la Communauté (France, Allemagne, Italie, Belgique, Pays-Bas, Luxembourg) groupant 160 millions de consommateurs, vont abolir une partie de leurs frontières commerciales.

Voici les premières mesures qui viennent d'entrer en application :

- 1) Les droits de douane sont réduits de 10%.
- 2) Les contingents d'exportation sont augmentés de 20%.
- 3) Les Echanges avec les pays de l'O.E.C.E. (ceux du Marché Commun, plus les autres pays de l'Europe occidentale) sont libérés à 90%.
- 4) Les produits dont l'importation était interdite en France pourront désormais y pénétrer à raison de 3% au moins de la production nationale.

D'année en année les droits de douane baisseront progressivement tandis que les produits échangés augmenteront d'autant. En 1970, ou au plus tard en 1973, les barrières commerciales auront disparu.

Marchandises, hommes et capitaux circuleront librement dans un pays peuplé de 160 millions d'habitants et dont le potentiel économique sera voisin de celui de l'U.R.S.S. ou des Etats-Unis. Telle nous l'aurons préparée, telle y sera notre place.



conseiller général et MM. les maires des communes du canton au cours de son traditionnel discours prononcé à l'issue de la fête de Noël du personnel des usines et de la remise de 81 médailles du Travail.

« Il y a quelques années, a-t-il ajouté, nous avons également alerté les Pouvoirs Publics et plusieurs personnalités, tels M. le général Koenig et M. P. Pflimlin nous ont alors beaucoup aidés. Je tiens à les en remercier ici au nom de toute la population textile reconnaissante.

Les mesures prises à cette époque et leur appui nous permirent de sauver la population laborieuse de la Haute-Vallée, car le renouvellement de l'équipement et la modernisation de l'Entreprise prouvait non seulement un acte de foi, mais une nécessité indispensable de survie.

Aujourd'hui nous lançons à nouveau aux Pouvoirs Publics un cri d'alarme d'autant plus fort que la crise qui est à nos portes menace d'être plus catastrophique encore que les précédentes, au moment où sur tous les plans des décisions importantes sont en cours d'élaboration.

Les 2.000 personnes qui travaillent dans nos usines ou vivent de nos usines, représentent, à 3 par famille (ce qui est peu dans notre région à forte natalité) un total de 6.000 personnes que nous avons la charge de faire vivre... Qui nous aidera maintenant à assurer le pain quotidien à notre population? »

M. Espérandieu, avant de remettre les 81 médailles de travail, tint à son tour à remercier M. Matern « qui a pu, ajouta-t-il, grâce à son dynamisme et à sa clairvoyance jamais en défaut, conjurer à chaque fois la crise.

Il est incontestable, a-t-il ajouté, que celle qui nous menace depuis quelques mois est d'une gravité plus profonde que les précédentes. Nous nous sommes déjà penchés sur ce problème et avons déjà pris une série de mesures pour le résoudre. Nous ne cesserons de le faire et vous donnons l'assurance que tout sera mis en œuvre pour y réussir ».

Puisse 1959 être pour tous les membres de notre Entreprise et leur famille, une année de bonheur et de paix!



Médaillés du travail (35 ans de service).



Médaillés du travail (45 ans de service).

Cette année, plus encore que les précédentes, les fêtes de Noël de nos Etablissements ont été de véritables fêtes de famille; elles ont vu de plus un concours d'affluence sans précédent.

Trois séances ont été nécessaires pour les enfants et à chaque

fois la salle fut trop petite pour contenir les quelque 800 enfants qui y ont assisté et les mamans qui les accompagnaient.

Le Noël des retraités (350) fut, comme chaque année, très émouvant, avec toutes ces figures sympathiques et joyeuses de

Ils ont été
à la peine,
il était juste
qu'ils soient
à l'honneur



Grandes Médailles d'Or, de gauche à droite : Mme Scheidecker, née Kern Lina et Mlle Trotzler Anna.

nos bons vieux, venus se retremper une fois de plus dans une chaude ambiance de détente et de joie.

Salle également comble aux deux séances du Noël du personnel, où M. Matern retraça rapidement les événements mar-

quants de l'année avant d'évoquer la situation angoissante de l'industrie textile française. M. Espérandieu, au nom du ministre du Travail, procéda ensuite à la remise de 81 médailles du travail, représentant ensemble 2.715 années au service de Steinheil.

Médaillés du travail (25 ans de service).





M
A
R
T
I
N
E
T

(1^{er}
groupe)

Ouvriers
et ouvrières * **1894** * à la fin
de nos usines du siècle dernier

T
E
I
N
T
U
R
E
R
I
E



Dans notre famille

NAISSANCES

- 6-12-58 : Thierry-Philippe, fils de M. et M^{me} Lallemand, employée à la filature de la Renardière.
 16-12-58 : Christian, fils de M. et M^{me} Bacher Jean, contremaître au tissage de La Claquette.
 19-12-58 : Bernadette, fille de M. et M^{me} Brun Auguste, rattacheur à la filature de La Claquette.
 24-12-58 : Marguerite, fille de M. et M^{me} Slipko André, aide-magasinier à la teinturerie.
 3-1-59 : Marcel, fils de M. et M^{me} Emmendorfer Raymond, garde de nuit au tissage du Martinet.
 3-1-59 : Jean-Marc, fils de M. et M^{me} Baret Norbert, monteur chaînes au tissage du Martinet.
 3-1-59 : Jean-Luc, fils de M. et M^{me} Poirer Maurice, enrouleur à la teinturerie.
 5-1-59 : Serge, fils de M. et M^{me} Sublon, éplucheuse au tissage de La Claquette; blanchisseur à la teinturerie.
 7-1-59 : Marie-France, fille de M. et M^{me} Wilm J.-Louis, électricien à l'atelier central.
 9-1-59 : Chantal, fille de M. et M^{me} Bohy René, mécanicien à l'atelier central.
 11-1-59 : Elisabeth, fille de M. et M^{me} Ferry André, ouvrier de mélange à la filature de La Claquette.
 12-1-59 : Patrick, fils de M. et M^{me} Fond Sylvain, fichiste à l'expédition et employé à la comptabilité.
 13-1-59 : Claude, fils de M. et M^{me} Mourlam Albert, magasinier à la coopérative centrale.
 21-1-59 : Louis, fils de M. et M^{me} Vierling René, apprêteur à la teinturerie.
 6-2-59 : Didier, fils de M. et M^{me} Krieger René, employés au pliage et au service expédition.
- « CONTACTS » exprime ses vives félicitations aux heureux parents et ses meilleurs souhaits aux nouveau-nés.

MARIAGES

- 20-12-58 : M^{lle} Huguette Charpentier et M. Kœniguer Pierre, rattacheur à la filature de la Renardière.
 27-12-58 : M^{lle} Aubry Christiane et M. Scheppler Jacques, serrurier à l'atelier central.
 3-1-59 : M^{lle} Jeannine Groshens et M. André Malaisé, rattacheur à la filature de la Renardière.
- « CONTACTS » présente aux époux ses vœux de bonheur les plus sincères.

DÉCÈS

- 6-12-58 : M. Frier Félix de Labroque, ancien serrurier à la filature de La Claquette.
 16-12-58 : M^{lle} Ferry Marie, à l'âge de 85 ans; M^{lle} Ferry avait travaillé pendant 45 années au tissage du Martinet.
 25-12-58 : M. Brisach Louis, père de notre directeur administratif, décédé à Lalaye à l'âge de 77 ans.
 6-1-59 : M. Chaudre Jules, à l'âge de 80 ans; M. Chaudre avait travaillé comme comptable pendant 59 années au bureau central de La Claquette.
- « CONTACTS » adresse aux familles éprouvées ses sincères condoléances.

REMERCIEMENTS

M. Louis Brisach remercie la Direction et le Personnel des Etablissements STEINHEIL-DIETERLEN pour toutes les marques de sympathie qui lui ont été témoignées lors du deuil qui l'a si cruellement frappé en la personne de son père, le 25 décembre dernier.

ACCIDENTS

- 6-11-58 : M^{me} Houlné Paulette, bobineuse à la préparation du tissage du Martinet, coupure à la jambe en nettoyant sa machine.
 6-12-58 : M^{me} Pernet Muguet, dactylo au service commercial, à la suite d'une chute malencontreuse dans un escalier; sont état est assez inquiétant.
 23-12-58 : M^{lle} Morel Micheline, tisserande au tissage du Martinet, blessée au visage par une canette.
 29-12-58 : M. Arnoux Joseph, distributeur au tissage de La Claquette, s'est blessé au pied en chargeant une caisse de tubes.
 5-1-59 : M^{me} Charlier Anna, dévideuse au tissage du Martinet a fait une chute en se rendant à son travail.
 5-1-59 : M. Slipko André, aide-magasinier à la teinturerie, coupure aux deux mains en relevant un fût.
 5-1-59 : M. Heiliger Jules, teinturier, s'est pris les mains dans sa machine.
 11-1-59 : M. Herry Lucien, maçon à l'atelier central, graves contusions dans une chute depuis la toiture de la Renardière.
 12-1-59 : M. Bernard Charles, apprêteur à la teinturerie, a fait un chute en se rendant à son travail.
 19-1-59 : M. Manon Marcel, flambeur à la teinturerie, a fait une chute en se rendant à son travail.
 21-1-59 : M. Leindecker René, apprêteur à la teinturerie, a eu sa jambe gauche prise sous un chariot.
 28-1-59 : M. Sublon Roger, blanchisseur aux vieux blanchiment; coupure à la main gauche.
- « CONTACTS » exprime à tous ses meilleurs vœux de guérison.

MALADIES

- 19-11-58 : M^{me} Haefelé Denise, bobineuse à la préparation du tissage de La Claquette.
 8-12-58 : M^{me} Lauber Marie, éplucheuse à la préparation du tissage de La Claquette.
 8-12-58 : M^{me} Idoux Adèle, plieuse à l'expédition.
 24-12-58 : M. Scharsch Emile, sécheur à la teinturerie.
 29-12-58 : M^{me} Bau Joséphine, éplucheuse au tissage du Martinet.
 29-12-58 : M^{me} Kiennemann Lucie, éplucheuse au tissage du Martinet.
 29-12-58 : M^{me} Kummert Joséphine, barbière à la filature de La Claquette.
 30-12-58 : M^{lle} Claude Paulette, dévideuse à la préparation du tissage de La Claquette.
 30-12-58 : M^{me} Krieguer Irène, plieuse à l'expédition.
 5-1-59 : M^{me} Armelao Antoinette, bobineuse au tissage du Martinet.
 5-1-59 : M. Epp Arthur, enrouleur à la teinturerie.
 20-1-59 : M. Christmann Emile, préparateur de pièces au disponible impression.
 21-1-59 : M. Kreder Alphonse, cuisinier à l'impression.
 23-1-59 : M. Pêcheur Eugène, employé au classement du service commercial.
 26-1-59 : M. Valentin Albert, vérificateur à la teinturerie.
 28-1-59 : M. Caro Louis, portier à la teinturerie.
- « CONTACTS » leur exprime ses meilleurs vœux de prompt rétablissement.

REPRISES DE TRAVAIL

- 9-12-58 : M. Vercelonne Jean, menuisier à l'atelier central.
 22-12-58 : M^{lle} Janel Marguerite, dévideuse au tissage de La Claquette.
 24-12-58 : M^{me} Diem Berthe, plieuse à l'expédition.
 26-12-58 : M^{me} Blanc Anne-Marie, secrétaire du bureau de Paris.
 30-12-58 : M. Fort Denis, électricien à l'atelier central.
 31-12-58 : M. Gugel Paul, serrurier à l'atelier central.
 5-1-59 : M^{me} Sommer Dalia, relayeuse au tissage de La Claquette.
 5-1-59 : M^{me} Masson Antoinette, éplucheuse au tissage de La Claquette.
 6-1-59 : M. Bastiani Mario, tisserand au tissage de La Claquette.
 8-1-59 : M. Stengel Louis, distributeur au tissage de La Claquette.
 8-1-59 : M. Zieger Philippe, laineur à la teinturerie.
 12-1-59 : M^{me} Vicenzi Irma, ourdisseuse à la préparation du tissage de La Claquette.
 12-1-59 : M^{me} Marchal Marguerite, balayeuse à la filature de La Claquette.
 12-1-59 : M. Richmann Maurice, blanchisseur à la teinturerie.
 12-1-59 : M. Loux Lucien, imprimeur à la teinturerie.
 12-1-59 : M. Poirer Maurice, enrouleur à la teinturerie.
 13-1-59 : M^{me} Kiennemann Cécile, couturière à la teinturerie.
 13-1-59 : M. Valentin Albert, humidificateur à la filature de La Claquette.
 13-1-59 : M. Violet Charles, distributeur à la préparation du tissage de La Claquette.
 13-1-59 : M^{me} Metz Monique, bobineuse à la préparation du tissage de La Claquette.
 13-1-59 : M. Zehnter Robert, manœuvre au tissage de La Claquette.
 19-1-59 : M^{me} Haus Raymonde, vérificatrice à la teinturerie.
 19-1-59 : M. Charlier André, préparateur de pièces au disponible teinture.
 19-1-59 : M. Petitjean Louis, cuisinier à la teinturerie.
 19-1-59 : M. Malaisé Roland, enrouleur à la teinturerie.
 20-1-59 : M^{me} Grandgeorge Alice, plieuse à l'expédition.
 20-1-59 : M. Nicole Robert, vérificateur à la teinturerie.
 20-1-59 : M. Atietallah Tayed, blanchisseur à la teinturerie.
 20-1-59 : M. Hamann Willy, teinturier à la teinturerie.
- « CONTACTS » se réjouit de leur guérison.

MUTATIONS

- 15-12-58 : M^{lle} Guiot Andrée, comme échantillonneuse à l'expédition; vient du pliage.
 18-12-58 : M^{lle} Hougnon Rose-Marie, comme bobineuse à la préparation du tissage du Martinet; vient du tissage de La Claquette.
 19-12-58 : M^{me} Weinachter Marthe, comme bobineuse à la préparation du tissage du Martinet; vient du tissage de La Claquette.
- « CONTACTS » leur souhaite un travail fécond dans leur nouvelle affectation.

SERVICE MILITAIRE

- DEPARTS :
 31-12-58 : M. Rose Gérard a quitté le tissage du Martinet, pour rejoindre son unité en Allemagne.
 « CONTACTS » lui souhaite bonne chance et espère avoir bientôt de ses nouvelles.
- RETOURS :
 23-12-58 : M. Cabiddu Francis a repris son poste de rattacheur à la filature de la Renardière; il revient d'Algérie.
 5-1-59 : M. Fond René a repris son poste de rattacheur à la filature de la Renardière; il revient d'Algérie.
 5-1-59 : M. Chatin J.-Pierre a repris son poste à la comptabilité, après son service militaire en Algérie.
- « CONTACTS » se réjouit de leur retour et leur souhaite une rapide réadaptation.

NOUVELLES ENTRÉES

- 9-1-59 : Docteur Jacquel, médecin du travail, à qui nous souhaitons la bienvenue ainsi qu'une longue et féconde activité, non seulement dans nos Etablissements, mais aussi dans tous ceux de la Haute-Vallée de la Bruche dont il a la charge.
- 9-1-59 : M. Schwintz Gérard, comme chargeur au tissage du Martinet.
- « CONTACTS » leur souhaite la bienvenue.

DÉPARTS

- 31-10-58 : M^{me} Levigne Jeannine, sténo-dactylo à Saint-Blaise.
- 31-12-58 : M^{lle} Weiss Catherine, épilucheuse au tissage de La Claquette.
- 31-12-58 : M^{me} Chaudre, médecin du travail, qui s'est dévouée sans compter dans nos Etablissements depuis le 1^{er} février 1955 et a accompli sa tâche à la satisfaction

générale, malgré le surcroît de travail que ce poste lui occasionnait. Par l'intermédiaire de « Contacts », la direction et le personnel, reconnaissants, sont heureux de lui exprimer ici toute leur gratitude.

Les meilleurs vœux de « CONTACTS » les accompagnent.

RETRAITÉS

- 31-12-58 : M. Banzet Paul, nettoyeur à la filature de La Claquette.
- 31-12-58 : M. Charlier Jules, régleur de cardes à la filature de La Claquette.
- 31-12-58 : M. Elimelack Léon, graisseur à la filature de La Claquette.
- 31-12-58 : M. Pélegrini Louis, brossier de rouleaux à la filature de La Claquette.
- 1-1-59 : M. Janel Clément, ancien laineur à la teinturerie, où il a travaillé pendant 42 ans.
- « CONTACTS » leur souhaite de jouir longtemps encore d'un repos bien mérité.

Nos soldats...

1^{re} classe CALLONDANN Robert, C. C. A. S., S. P. 86574, A.F.N.

4-12-58: En ce moment nous avons beaucoup de pluie, mais il ne fait pas froid du tout. Chez vous l'hiver est certainement déjà là.

J'espère être bientôt à la maison, car la quille approche, et il ne me faut plus qu'un peu de patience.

Une chose que j'ai beaucoup regretté, c'est de n'avoir pas pu assister au match Rothau-Mutzig, qui devait être passionnant, vu le nombre de spectateurs.

Mes amitiés à tous les lecteurs de « Contacts ».

Soldat LOUX René, S. P. 88176, B.B.O., A.F.N.

6-12-58 : Ces jours-ci, j'ai eu beaucoup de travail car les libérables de la 56 2/A ont rendu leurs armements.

La santé et le moral sont excellents, car la perm approche à grands pas, et j'espère pouvoir vous rendre visite à Noël.

Nous avons toujours du mauvais temps et il fait froid.

C'est avec beaucoup de tristesse, que j'ai appris la mort de Pierre Peretti, et je vous prie de transmettre toutes mes condoléances.

Le bonjour à tous mes amis de la Renardière.

18-1-59: Je suis bien arrivé en Algérie, et suis en pleine forme après ma permission dans la vallée.

J'ai fait la traversée sur le « Ville de Tunis » qui est un très beau bateau.

J'ai repris ma place comme magasinier; en plus, je sers le capitaine, car en ce moment il n'y a personne.

Finie la belle vie, car il faut de nouveau monter la garde toutes les nuits.

1^{re} classe SINGRELIN Michel, S. P. 88939, A.F.N.

7-12-58: C'est avec un immense chagrin que j'ai appris la mort de Pierre Peretti, c'était pour moi un très bon copain, et je vous prie de transmettre toutes mes condoléances à la famille si durement éprouvée.

Depuis un mois nous avons de la pluie presque tous les jours et le froid se fait sentir.

J'adresse à tous mes copains militaires, ainsi qu'au personnel de l'usine, mes meilleurs vœux pour 1959.

Tirailleur CLAULIN Roger, C. R., S. P. 88047, A.F.N.

7-12-58: C'est toujours avec grand plaisir que je reçois « Contacts » et la page « Nos soldats nous écrivent » m'intéresse tout particulièrement, c'est grâce à elle que j'ai vu qu'un camarade de chez nous est à Perrégaux. Je suis à 14 km de Perrégaux et dès à présent, je vais tâcher de me mettre en rapport avec lui.

J'ai été beaucoup peiné d'apprendre le décès de Pierre Peretti. Transmettez à sa famille mes plus sincères condoléances.

Parachutiste RAIGUE Robert, C. T., Service Général, caserne Château-Neuf, Bayonne (Basses-Pyrénées).

8-12-58: Excusez-moi de ce long silence, mais ces derniers temps, j'ai eu beaucoup de travail. La semaine dernière j'ai fait quelques sauts et tout a marché pour le mieux.

C'est avec peine que j'ai appris la mort de Pierre Peretti, et je vous prie de transmettre mes condoléances à sa famille éprouvée.

8-1-59: La santé et le moral sont toujours bons, je regrette de ne pas avoir eu le temps de venir vous voir au cours de ma permission du Nouvel an.

Hier, j'ai fait mon 11e saut, je pense faire 20 à 30 sauts, ce n'est pas dangereux, mais il faut du sang-froid.

Je pense rester 7 mois encore en France et puis ce sera l'AFN.

Je vous prie de présenter mes meilleurs vœux pour 1959 à tous les lecteurs de « Contacts ».

« Contacts » est heureux d'offrir à tous nos militaires ses meilleurs vœux pour 1959

Alpin CHARLIER Roger, S. P. 86892, 8^e compagnie, A.F.N.

8-12-58: Je suis heureux de voir que sur le plan sportif tout marche pour le mieux, aussi bien aux SRR, qu'à l'ASB, espérons que cela va continuer.

En ce moment, ici ce n'est pas de tout repos, car nous sommes en plein dans les élections et en plus du maintien de l'ordre que nous devons assurer, il nous faut aller dans les montagnes, chercher la population qui s'y terre.

Avec la saison des pluies, ce n'est pas toujours facile, bien que nous ayons des camions à notre disposition. Malgré cela je suis en pleine forme, mais il y a toujours cette chère Vallée de la Bruche qui me manque et il me tarde de retrouver tous mes amis.

C'est avec un très grand regret que j'ai appris la mort de Pierre Peretti et je présente à la famille éprouvée par un deuil aussi cruel, mes sincères condoléances.

20-1-59: Les fêtes de fin d'année sont maintenant terminées et j'en suis bien content, car c'est vraiment dur dans ces occasions d'être si loin de chez soi. Heureusement que nous n'avons guère le temps d'y penser, car nous partons tous les jours en opération. Le temps passe quand même assez vite.

Mes meilleurs vœux pour 1959 à tous les lecteurs de « Contacts ».

Infirmier CHARLIER Gérard, S. D. A. 923, Djebel-Kébir, par Bizerte (Tunisie).

8-12-58: Ici tout marche bien et le moral est excellent, d'autant plus que pour Noël

je vais avoir la chance d'être parmi vous et naturellement je ne manquerai pas de vous rendre visite.

Je suis très content de voir les bons résultats de nos équipes de football et je souhaite que cela continue jusqu'à la fin de la saison et qu'elles fassent aussi un long chemin en Coupe d'Alsace.

C'est avec une grande peine que j'ai appris la nouvelle de la disparition de Pierre Peretti, qui était un chic camarade et je transmets mes sincères condoléances à toute sa famille.

Soldat TROUTAUD René, G. I. N., 1^{re} compagnie, B. A. 121, 6^e section, Essey-lès-Nancy (Meurthe-et-Moselle).

9-12-58: Yoilà plus d'un mois que je suis militaire. J'ai été heureux de recevoir « Contacts », ainsi j'ai eu des nouvelles des copains, qui sont restés, ou qui comme moi sont partis au service.

J'arrive de permission, la première depuis mon arrivée. Je commençais à connaître la caserne sous toutes les coutures. Elle est située sur une hauteur qui domine la ville, nous sommes à 6 km environ du centre. Les bâtiments sont vieux. Nous sommes trente dans la chambre et les lits sont à un étage. Il y a une bonne ambiance, nous nous sommes cotisés pour acheter un poste de TSF, cela nous fait passer le temps. Nous avons un foyer où il y a même la télévision. Mais tout cela ne vaut pas la vie civile.

C'est avec beaucoup de peine que j'ai appris la mort de Pierre Peretti, et je vous prie de transmettre toutes mes condoléances à la famille si cruellement éprouvée.

Transmetteur CHARPENTIER Raymond, S. P. 87076, A.F.N.

9-12-58: C'est avec une grande peine que je viens d'apprendre la mort de notre regretté camarade Pierre Peretti et j'adresse à toute sa famille mes plus vives condoléances.

Pour ma part la vie militaire ne change pas, toujours aussi belle, mais ce que j'attends avec impatience, c'est la quille.

Je regrette beaucoup de ne pouvoir être avec vous pour les fêtes de Noël de l'usine.

Voulez-vous donner le bonjour de ma part à M. Matern, M. Scheppeler, à tous les sportifs, ainsi qu'à mes copains de l'Atelier Central.

6-1-59: Je reçois toujours « Contacts » avec grand plaisir, surtout de pouvoir lire toutes les lettres que mes camarades militaires vous écrivent, ainsi j'ai des nouvelles d'un peu tout le monde.

Pour le sport, tout continue à bien marcher, aujourd'hui nous avons entraînement et dimanche un match. Quant à l'équipe de Rothau je vois qu'elle continue à bien se défendre et ce que j'attends avec impatience, c'est le match retour contre Mutzig où j'espère que notre équipe fera du fracas.

Chasseur CHARPENTIER Fernand, S. P. 87820, A.F.N.

23-12-58: Excusez-moi pour mon long silence, mais comme nous allons souvent en opération, je n'ai guère le temps d'écrire.

C'est avec une grande douleur que j'ai appris la mort de mon camarade Pierre Peretti. Je vous prie de transmettre mes condoléances à toute sa famille.

Cette année je ne serai pas encore parmi vous, pour les fêtes de Noël, mais je compte rentrer dès les premiers mois de 1959.

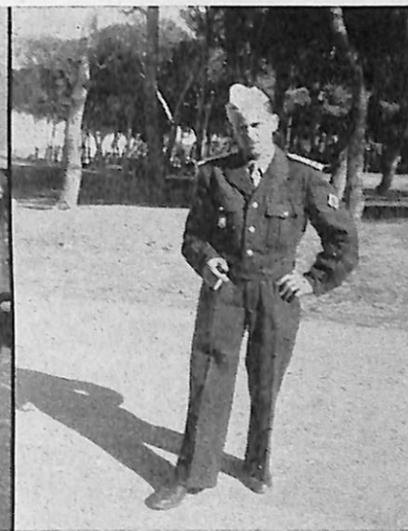
Je présente mes meilleurs vœux pour l'année nouvelle à tous les lecteurs de « Contacts ».



Roger Claulin
Un peu de repos ne fait pas de mal après le travail.



Raymond Charpentier.



Chasseur Louis Fond.

Caporal MARTIN André, C. I. S. M. T., caserne Turenne, Langres (Haute-Marne).

26-12-58: Pour moi, la vie militaire est toujours aussi monotone. Pour Noël je n'ai pas eu de chance, puisque je suis de garde depuis hier à 13 h. J'espère que les fêtes de Noël de l'usine ont été réussies.

Pour le Nouvel An, je vais avoir sept jours de permission et je pense venir vous voir si le temps le permet.

Je présente mes meilleurs vœux pour 1959 à tous les lecteurs de « Contacts ».

Maréchal des logis NOEL Bernard, 3^e batterie, S. P. 69320, F.F.A.

29-12-58: Excusez-moi pour mon silence, mais je n'ai pas la passion du courrier, du fait que je viens en « perm » tous les quinze jours.

Je viens de recevoir votre lettre et c'est avec le cœur serré que j'apprends la mort de Pierre Peretti. Je partage la douleur qu'éprouve sa famille et je charge « Contacts » de lui transmettre mes sincères condoléances.

Je suis toujours instructeur et cela ne me déplaît pas, mais dans deux mois c'est le départ pour l'AFN et là-bas la vie militaire est tout à fait autre qu'ici.

A l'aube de la nouvelle année, je charge « Contacts » de présenter mes meilleurs vœux à M. Matern, à mes copains de bureau et des usines.

Brigadier LOHR René, S. P. 69321, secrétariat du P. C.

8-1-59: Le départ pour l'AFN approche et d'ici trois semaines, je vais aller en manœuvres préparatoires.

De toute façon, je viendrai vous voir encore une fois avant mon départ pour le pays du soleil.

Je vous serais reconnaissant de souhaiter à tout le personnel Steinhell-Dieterlen, par l'intermédiaire de « Contacts » mes vœux les plus sincères pour cette nouvelle année. Mes amitiés au bureau de dessin.

Chasseur FOND Louis, 2^e escadron, P. A., S. P. 86797, A.F.N.

8-1-59: Je suis à 50 km de la frontière marocaine et les petites permissions sont maintenant finies. Ici, on ne voit que des montagnes et on ne voit jamais personne, ce qui ne nous remonte pas le moral; à part cela la santé est excellente.

Veillez transmettre mes meilleurs vœux pour l'année nouvelle à tous mes camarades ainsi qu'à tous les lecteurs de « Contacts ».

J'ai eu beaucoup de peine en apprenant le décès de Pierre Peretti, qui était pour moi un bon copain. Veillez transmettre mes sincères condoléances à sa famille.

Soldat CLAUVELIN Pierre, B. E. 707, C. P. D., Marrakech (Maroc).

10-1-59: Pour moi la vie militaire touche à sa fin et je dois dire que j'en suis bien content. Je pense être libéré dans le courant du mois de février, s'il n'y a pas entre temps des événements graves.

Question distraction, ce n'est pas bien brillant à Marrakech, mais on s'en passe.

En sport, j'ai légèrement ralenti l'entraînement, c'est certainement à l'idée d'avoir bientôt la quille. Les SRR réalisent en foot de grosses performances; attendons le choc Mutzig — Rothau.

Caporal MARCHAL Eric, 1^{re} compagnie, S. P. 89012, A.F.N.

10-1-59: Ici pas grand changement, le secteur est calme. Pour le temps, ce n'est pas la même chose, car il pleut et il fait froid. Je ne compte pas être libéré avant le mois de juillet, à moins qu'il y ait du changement, enfin, encore un peu de patience!

Je vois que l'activité sportive est toujours la même. Sur le plan travail espérons que tout va continuer à marcher pour le mieux dans l'industrie.

Soldat ROSE Gérard, 2^e compagnie, 6^e section, S. P. 69136.

11-1-59: Je suis à la caserne depuis deux jours et pour l'instant, je n'ai pas à me plaindre de ma nouvelle vie.

La caserne est très bien, chauffage central; nous sommes huit dans la chambre.

Il y a beaucoup de neige ici, ce qui ne m'a pas dépaycé de ma chère vallée de la Bruche.

Demain c'est le grand boulot qui commence: exercices toute la journée.

Un bonjour à M. Matern à toute la salle CRK au Martinet, ainsi qu'aux gars des SRR et à M. Briot.

25-1-59: Je m'excuse pour le retard que j'ai mis à vous répondre, mais nous n'avons guère le temps, car nous sommes en plein dans les classes, et elles sont très dures, surtout dans la neige. Hier, nous avons eu la deuxième pigûre et je ne peux plus bouger le bras. Mais ce qui est le plus dur, c'est la diète, car nous n'avons rien eu à manger depuis deux jours.

Pour le sport, je vois que tout marche pour le mieux et j'en suis bien heureux.

J'espère avoir une permission de ville pour le carnaval, et au mois de mai pouvoir venir en « perm » à Rothau.

M. Mario PERETTI, père de Pierre PERETTI, très touché par toutes les marques de sympathie qui lui ont été adressées par tous les militaires de nos usines, au moment où le deuil l'a si brutalement frappé, et dans l'impossibilité de répondre aux nombreuses lettres reçues, nous prie de transmettre à tous l'assurance de ses remerciements émus.

Cartes de vœux

Charpentier Raymond, Claulin Roger, Clauvelin Pierre, Lohr René, Malaisé Willy nous ont envoyé une carte de vœux pour le Nouvel An, nous priant de transmettre à tout le personnel Steinhell-Dieterlen leurs souhaits les meilleurs pour 1959.

Départ

ROSE Gérard, le 9-1-1959.

Returns

CABIDDU Francis, le 4-12-1958.
CHARLIER Paul, le 13-12-1958.
CHARLIER Jacques, le 20-12-1958.
CHATIN J.-Pierre, le 10-12-1958.
FOND René, le 25-12-1958.
KËNIGUER René, le 25-1-1959.

Nous avons reçu la visite

de tous les militaires libérés et de Charlier Gérard, Loux André, Lohr René, Charlier Roger, Kœniguer Denis, Mathis Denis, Noël Bernard, Raigué Léon.

... nous écrivent

Cinéma 59

LE TITANIC

Film dramatique relatant la catastrophe du grand paquebot anglais en 1912. Des ouvriers avaient écrit sur une paroi de sa double coque: « Dieu même ne saurait couler le Titanic », et le Titanic coula sur un iceberg au cours de son voyage d'inauguration.

LA MER DES BATEAUX PERDUS

Film très émouvant sur la mer et les marins. On y voit deux jeunes marins élevés ensemble mais que l'amour à rendus rivaux. Ils retrouveront leur amitié à l'occasion du sauvetage d'un navire en détresse.

LA GRANDE PARADE DE CHARLOT

C'est un film pour enfants, mais bon nombre de parents se plaisent à les y accompagner à la sortie de l'école, à 16 h. 30. Plus encore que Laurel et Hardy, Charlot reste le comique n° 1 et personne ne s'en lasse jamais.

MANON DES SOURCES

Un des films de Pagnol qui, avec Marius-Fanny et César, évoquent le plus l'ambiance chaude et ensoleillée du Midi.

LES GAITÉS DE L'ESCADRON

Film comique. Le régiment restera toujours un des sujets favoris des producteurs de films et, bien que les scènes en soient de plus en plus connues, le public, à les revoir, s'y délasse agréablement.

LA CAGE AUX FILLES

Micheline est devenue une fille perdue parce que son beau-père est une brute. Cependant elle reste pure au milieu des turpitudes. L'amour la sauvera. Rôle émouvant que Danièle Delorme interprète avec beaucoup de talent.

LES TROIS MOUSQUETAIRES

En Technicolor
Film de cape et d'épée, d'après le célèbre roman d'Alexandre Dumas. Deux acteurs de talent, Gino Cervi et Bourvil, rehaussent la valeur de ce film qui raconte les exploits de d'Artagnan et de ses amis, pour sauver l'honneur de la reine Anne d'Autriche.
Film divertissant, plein d'humour, où se surpasse Bourvil; bonnes couleurs, brillante interprétation avec des duels bien réglés.

DEMAIN IL SERA TROP TARD

Film à thèse sur l'éveil sexuel. Deux adolescents découvrent l'amour, malgré les mauvaises influences extérieures, l'incompréhension des parents et la rigidité des méthodes scolaires.
Ce film possède à l'heure actuelle le record des médailles. Il a obtenu une médaille d'or au Centre international du Film (congrès de Florence), le grand prix du meilleur scénario, le grand prix du meilleur sujet et le grand prix de la Biennale de Venise.
Compte tenu du sujet, nous interdirons l'entrée de la salle aux enfants au-dessous de 14 ans.

LES DEUX GOSSES

Film mélodramatique, dont le thème est une femme accusée par son mari-traître et des saltimbanques payés par le traître.
Les deux gosses sont d'excellents interprètes.



Charlie Chaplin

LE LIEN

Plus de 1 000 membres en 1959?

Vous trouverez votre nouvelle Carte du Lien à votre bureau d'usine ou aux « Relations Publiques » aux prix suivants :

Retraités : 80 frs;
Enfants : 100 frs;
Actifs : 200 frs;
Honoraires : 1 000 frs et plus.

N. B. — Les inscriptions atteignent 911 membres en 1958, dont : 258 Enfants — 392 Actifs et Retraités — 261 Honoraires

Quelques-

MARIUS - FANNY - CÉSAR

Ces trois films font partie de la célèbre trilogie de Pagnol. Ils détiennent en France un record de spectateurs que le Pont de la Rivière Kwai n'a pas encore réussi à battre.
On y sent, plus encore que dans Manon des Sources toute la saveur du Midi, avec les quais de la Canobbère, l'ombre de la « Bonne-Mère », le soleil, « l'assent » et cette inénarrable partie de pétanque que le tramway lui-même n'ose pas déranger.

uns



LA PERLE NOIRE

Film d'aventure ayant pour décor un lagon des mers du sud et pour champ de théâtre un beau voilier parti à la pêche à la baleine. Une mutinerie y éclate pour une histoire de trésor. Excellents combats à l'arme blanche qui sont d'une sauvage beauté.

LE FILS DE ZORRO

En revenant de guerre, Jeff Stuart, pour entrer en lutte contre les bandits qui exploitent les honnêtes gens de Box County, revêt le masque de Zorro. Poursuivant parallèlement sa vie tranquille d'honnête citoyen. Jeff fait percer une nouvelle route pour éviter aux voyageurs de payer le droit de passage qu'ils exigent de ceux qui traversent Box County. Devant l'opposition des bandits, Zorro réussit à s'emparer de documents accablants pour les coupables et, après des poursuites et combats sans nombre, triomphe de ses adversaires.

UN CAS DE CONSCIENCE

Film dramatique où se déchaînent des prises de position qui paraissent insolubles. Et pourtant...

GAROU - GAROU

Film comique avec Bourvil. Tout à fait par hasard Dutilleul s'aperçoit qu'il a la propriété de passer à travers les murs. Signant ses passages - GAROU-GAROU, il devient le personnage le plus célèbre de son temps et le cœur des jeunes femmes ne bat plus que pour lui.

FANFAN LA TULIPE

Une prétendue bohémienne prédit à Fanfan qu'il épousera la fille d'un roi. Aussitôt notre mousquetaire entreprend d'accomplir cette promesse; il se couvre de gloire et épouse en effet la bohémienne, en réalité fille adoptive du roi de France.

IWO-JIMA

Film à la gloire des marines qui ont enlevé aux Japs cet îlot du Pacifique. Film sur la guerre telle qu'elle fut, atroce, et sur le métier militaire tel qu'il est, stupide. Iwo-Jima, reste le meilleur film du genre.



Notre programme

SALLE DU LIEN

Toutes les semaines, le samedi :
à 20 h. 00 : Séance adultes.
Toutes les quinzaines, le samedi :
à 16 h. 30 : Séance enfants.

- Samedi 31 janvier :**
à 20 h. 00 : Soirée de variétés et bal de la section de gymnastique.
- Samedi 7 février :**
à 16 h. 30 : Cinéma enfants : « Le fantôme de Zorro » ;
à 20 h. 15 : Soirée théâtrale de la Chorale catholique de Rothau (première séance).
- Dimanche 8 février :**
à 14 h. 30 : Deuxième séance de la Chorale catholique « Sainte-Cécile ».
- Samedi 14 février :**
à 20 h. 00 : Cinéma adultes : « Marius ».
- Samedi 21 février :**
à 20 h. 00 : Cinéma adultes : « Fanny ».
- Samedi 28 février :**
à 16 h. 30 : Cinéma enfants : « Le fils de Zorro » ;
à 20 h. 00 : Cinéma adultes : « Les deux gosses ».
- Dimanche 1^{er} mars :**
Après-midi : Représentation théâtrale des Mouvements de jeunesse de la paroisse protestante de Rothau.
- Samedi 7 mars :**
à 21 h. 00 : Bal de la Mi-Carême des Sports Réunis de Rothau.
- Samedi 14 mars :**
à 16 h. 30 : Cinéma enfants.
à 20 h. 00 : Cinéma adultes : « La mer des bateaux perdus ».
- Vendredi 20 mars :**
En soirée : Conférence organisée par la paroisse protestante de Rothau.
- Samedi 21 mars :**
à 16 h. 30 : Cinéma enfants : « Sur le plancher des vaches ».
à 20 h. 00 : Cinéma adultes : « La cage aux filles ».
- Samedi 28 mars :**
à 16 h. 30 : Cinéma enfants : « Les trois mousquetaires » (avec Bourvil) ;
à 20 h. 00 : Cinéma adultes : « Les trois mousquetaires » (avec Bourvil).
- Samedi 4 avril :**
à 16 h. 30 : Cinéma enfants : « La perle noire ».
à 20 h. 00 : Cinéma adultes : « La perle noire ».
- Samedi 11 avril :**
à 16 h. 30 : Cinéma enfants : « La grande parade de Charlot » ;
à 20 h. 00 : Cinéma adultes : « Un cas de conscience ».
- Samedi 18 avril :**
Bal des mandolinistes.
- Samedi 25 avril :**
à 16 h. 30 : Cinéma enfants : « Fra Diavolo » avec Laurel et Hardy.
à 20 h. 00 : Cinéma adultes : « Demain il sera trop tard ».
- Samedi 2 mai :**
à 21 h. 00 : Bal du Muguet de la section Secouristes.
- Samedi 9 mai :**
à 16 h. 30 : Cinéma enfants : « Adémaï aviateur ».
à 21 h. 00 : Cinéma adultes : « Les gaités de l'escadron ».

FIN DU PROGRAMME CINEMA
Saison 1958-1959

Une nouvelle enquête de

Contacts

face à l'essor des fibres synthétiques les textiles naturels s'adaptent et ripostent

Contacts, dont un des rôles est de s'intéresser à tous les problèmes nouveaux qui se posent à l'industrie textile, avait publié en janvier 1958 (1), une étude détaillée sur l'Evolution technique de l'industrie textile moderne.

Les problèmes posés par les textiles artificiels et synthétiques, par les nouveaux mélanges et les nouveaux traitements, y avaient été tour à tour évoqués.

« Complète aujourd'hui, écrivions-nous alors, cette étude sera dépassée avant quelques mois. C'est la rançon du progrès et de notre époque. »

*En effet, devant le péril menaçant créé par les fibres nouvelles et amplifié par le vaste débouché du **Marché commun**, les textiles naturels (coton surtout) ont réagi et se sont adaptés pour faire face aux impératifs de notre époque.*

C'est donc une enquête renouvelée et d'une portée totalement différente que nous avons aujourd'hui le plaisir de présenter à nos lecteurs.

J. G.

En matière de textiles, la consommation française n'a pas varié par rapport à l'avant-guerre — environ 7,4 kg par tête et par an, — mais sa structure s'est profondément modifiée. Le coton reste toujours le textile roi — 64,8 % de la consommation avant guerre, 58 % actuellement, — mais la laine qui occu-

paît la deuxième place avec 28,3 %, se trouve reléguée en troisième position, derrière les fibres artificielles et synthétiques : elle ne représente plus que 19 % de la consommation totale. L'essor des textiles nouveaux s'est en effet réalisé au détriment des textiles traditionnels : de 7,9 % de la consommation

en 1938, ils sont passés à 23 %, détrônant ainsi la laine.

Par rapport à l'avant-guerre, la consommation de coton par tête a donc baissé de plus de 10 %, celle de la laine de 30 %. Par contre, la consommation des fibres artificielles et synthétiques a augmenté de 183 %,

Une nouvelle géographie du textile

Au lendemain de la première guerre mondiale, l'intrusion des fibres artificielles venait profondément modifier le marché traditionnel du textile. Pendant des millénaires, l'homme avait utilisé uniquement des fibres d'origine végétale — coton, lin, chanvre, jute, etc. — et animales, laine et soie essentiellement ; la découverte de la rayonne en 1891 a aussitôt causé une crise dans l'industrie de la soie. Depuis, les progrès de la laine et du coton ont été très lents, tandis que la production des fibres artificielles a augmenté de plus de 1.000 %.

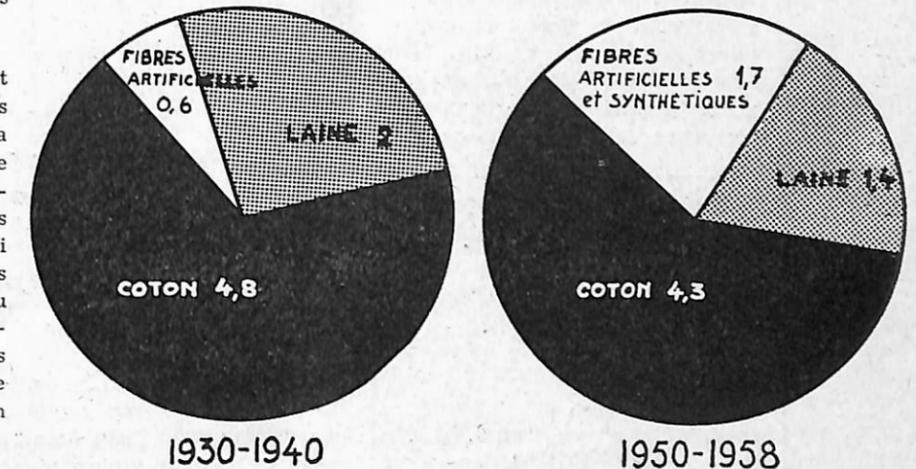
Mais, si l'apparition de la rayonne et de la fibranne a été une des plus grandes causes de l'augmentation de la consommation textile, si également elle a eu pour conséquence la démocratisation de l'usage de certains vêtements — le bas de soie, par exemple, qui était à l'origine réservé aux « riches dames de la ville », — elle n'a pas eu autant de signification que la révolution actuelle. Les fibres synthétiques — découvertes en 1937 et mises sur le marché après 1944 — ont connu un essor foudroyant.

Le succès de ces nouveaux textiles est dû à deux causes :

● **sociologiques** : les femmes travaillent et ont de moins en moins de temps à consacrer à l'entretien du linge ; l'avenir est donc aux textiles « pratiques ». Or, ces fibres, résistantes, faciles à nettoyer et à sécher, sont justement des textiles « pratiques ».

● **techniques** : jusqu'à ces dernières années, leur filature était plus aisée que pour les textiles classiques. Si la matière première était plus chère, les industriels se rattrapaient à ce dernier stade.

La consommation textile en France : 7,4 kgs par an et par habitant



Bien que légèrement perdant le coton a conservé ses adeptes ; par contre la laine a diminué de près de 40%, alors que la consommation des fibres artificielles a triplé.

L'invasion des « synthétiques »

Les fibres artificielles et les fibres synthétiques ont un point commun : ce sont des textiles scientifiques créés et fabriqués industriellement. Mais il existe entre elles une différence profonde de nature : la cellulose, qui constitue aujourd'hui la matière première de presque tous les textiles artificiels (rayonne, fibranne et acétate), est un produit naturel, et, aussi nombreuses que soient les transformations chimiques et mécaniques qui interviennent dans la fabrication de ces textiles, il n'y a pas synthèse, les produits auxquels on aboutit ne sont que des celluloses régénérées ou modifiées. Pour les textiles synthétiques, par contre, l'industrie part de produits chimiques pour aboutir, après synthèse, à la création de produits n'ayant aucun rapport avec les éléments de départ.

La fabrication des fibres synthétiques (comme d'ailleurs celle des artifi-

cielles) repose sur les principes suivants — obtention à partir de la matière première d'une matière filable. Celle-ci, par passage à travers une filière, donne des filaments utilisables pour les différents emplois textiles. Les filaments peuvent être soit rassemblés en un fil continu se présentant comme la soie (fil nylon, rayonne, acétate), soit coupés en fibres discontinues, se présentant comme la laine ou le coton, plus ou moins courts — de 3 à 20 cm (fibre nylon, fibranne, viscose). Celles-ci sont transformées en fils qui présentent des propriétés et ont des emplois différents de ceux des fils continus.

Les procédés de filature, tant pour les textiles synthétiques que pour les artificiels, permettent une très grande variété de réalisations impossibles à obtenir avec les fibres classiques : on peut ainsi obtenir, à partir d'une même

matière filable, des fils ou des fibres textiles très variés dans leur présentation (fils ronds, plats, creux) et dans leur propriété. L'apparition des textiles artificiels et synthétiques a, de ce fait, étendu considérablement la gamme des matières premières textiles : pour un même type de textile, les propriétés peuvent varier considérablement. En gros, les fibres synthétiques présentent les qualités suivantes :

● **Forte ténacité et résistance aux agents chimiques** : leur résistance mécanique à la rupture est très élevée, les mites et les acides n'ont pas d'action sur eux.

● **Très faible reprise d'humidité** entraînant également pour ces textiles une très grande stabilité (irrétrécissabilité) et une insensibilité parfaite aux moisissures (tissus pour pays tropicaux).

(1) Voir Contacts N° 113, pages 41 à 50.

Elle explique leur grande facilité de nettoyage, les souillures restant superficielles et l'augmentation du poids de l'article mouillé étant très faible, ainsi que leur infroissabilité parfaite, qui évite le repassage.

- **Faible densité** : leur poids spécifique est en général inférieur à celui des textiles naturels. Jointe à leur forte ténacité, cette propriété permet la fabrication de tissus légers, bien que très résistants.
- **Thermo-plasticité** : l'aspect des tissus confectionnés avec ces fibres peut être modifié par la chaleur. Ce nouvel aspect ne pourra être remodifié qu'en portant le tissu à une température supérieure à celle ayant permis de le lui donner. Cette propriété permet, en particulier, la réalisation de plissés permanents.

PRINCIPALES MARQUES DÉPOSÉES DE FIBRES SYNTHÉTIQUES

Polyamide

Amilan Japon
Bodanyl Suisse
Eukalon Hollande
Forlön Italie
Lilion Italie
Nailon Italie
Nylon France, Espagne, Belgique, Luxembourg
Nylsuisse Suisse
Perlon Allemagne
Rilsan France, Italie

Polyvinylique

Rhovyl France, Allemagne
Movyl Italie
Pe Co France
Thermovyl Allemagne
Vinyon U. S. A.

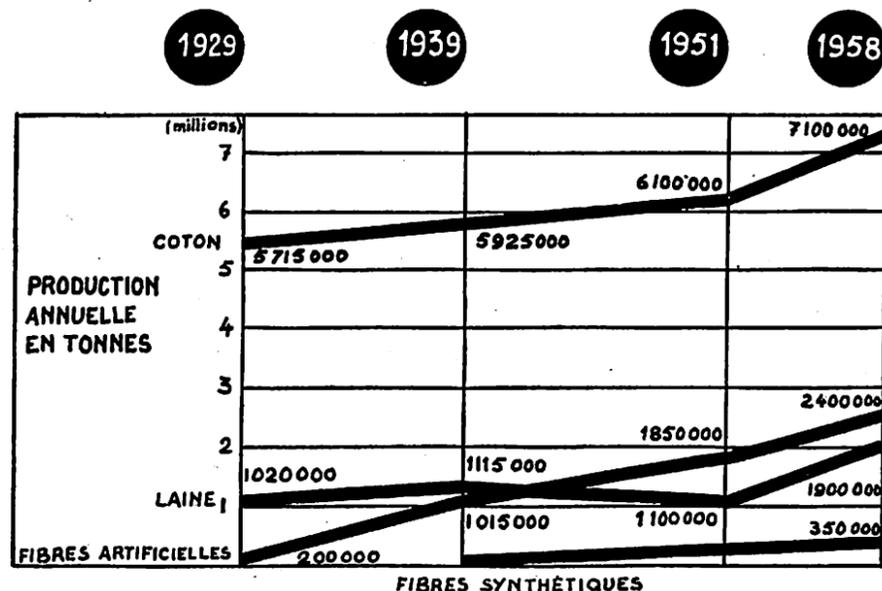
Polyacrylique

Crylor France
Dojan Allemagne
Dynel U. S. A.
Orlon U. S. A.
Pan Allemagne

Polyester

Tergal France
Dacron U. S. A.
Diolène Allemagne
Terital Italie
Terlenké Hollande
Terylène Angleterre
Trevine Allemagne

La production mondiale des principaux textiles



Les courbes ci-dessus illustrent les deux étapes de la rivalité entre fibres nouvelles et fibres traditionnelles : progression des textiles artificiels et synthétiques, depuis la guerre, contre-attaque efficace de la laine et du coton, à partir de 1951.

Grâce à ces qualités, les textiles synthétiques ont conquis rapidement un marché important, tant dans l'habillement (robes, chemises, vêtements, etc.) que dans l'ameublement (voilages, tissus pour sièges et rideaux...) et l'industrie (tissus filtrants, toiles pour pneumatiques, cordes, fils à coudre...). De plus, les fibres synthétiques (les artificielles également) sont de plus en plus utilisées en mélanges avec les fibres naturelles, essentiellement coton et laine. Aussi ne faut-il pas s'étonner si la production de fibres synthétiques — encore limitée, — inexistante avant la deuxième guerre mondiale (2.000 t en 1940), s'est accrue de façon vertigineuse pour dépasser 350.000 t en 1958. Cette production est aujourd'hui essentiellement concentrée dans sept pays (dans l'ordre : U. S. A., Angleterre, Japon, France, Allemagne, Canada, Italie). Dans le même temps, la production de rayonne et de fibranne a plus que doublé : de 1.015.000 t en 1939

à 2.400.000 t. Par contre, la progression des productions naturelles a été plus lente : le coton est passé de 5.925.000 t en 1939 à 7.100.000 t en 1956, et la laine de 1.115.000 t à 1.900.000 t.

L'industrie textile française, la quatrième du monde — après les U. S. A., la Grande-Bretagne et l'U. R. S. S. — produit actuellement environ 80.000 t de tissus et tapis de laine, 205.000 t de produits en coton, 110.000 t de rayonne et fibranne et 15.000 t de fibres synthétiques. Ces chiffres montrent que, malgré une expansion extrêmement importante, les « nouveaux venus du textile » n'occupent encore qu'une place limitée sur le marché. Il faut remarquer cependant que, dans certains secteurs, essentiellement bonneterie, les fibres synthétiques se révèlent comme des concurrents de plus en plus dangereux pour le textile classique : l'apparition du nylon a en particulier « tué » l'industrie du bas de soie et de rayonne.

sain, résistant aux produits chimiques, se blanchit et se teint admirablement, mais c'est un mauvais isolant thermique. Quant au lin, textile solide, il manque d'élasticité. Les textiles naturels sont en outre difficiles à travailler et posent des problèmes ardues au stade de la filature.

En portant un coup très dur à l'industrie de la soie, la découverte des fibres artificielles et synthétiques a obligé toutes les fibres naturelles à lutter pour conserver leur prééminence sur le marché. Ce but a été atteint grâce aux progrès réalisés dans de nombreux domaines :

- **sélection accrue** des races de moutons, de vers à soie, des variétés de coton. Les produits ont gagné en homogénéité.
- **traitement plus moderne de la fibre** : on a amélioré les procédés de lavage de la laine, de dégommeage du lin, de purification du coton (méthode japonaise).
- **filature et tissage amélioré** : les usines ont été rationalisées et modernisées, de nouveaux métiers à filer ont été adoptés, permettant, en particulier pour le coton, de hauts étirages.
- **produits mieux finis et mélanges** avec les fibres synthétiques et artificielles : la qualité du produit fini a été améliorée ; la laine a tendance à se spécialiser dans le textile de luxe, domaine dans lequel elle est indétronable. En même temps les mélanges avec les nouvelles fibres ont permis, par la création de tissus nouveaux, d'ouvrir de nouvelles perspectives aux textiles classiques : ces combinaisons apportent soit une résistance mécanique plus grande, soit une chaleur, un toucher, une infroissabilité supérieurs. Ces mélanges permettent ainsi d'obtenir des tissus donnant satisfaction du point de vue du prix et de l'usage.

Les nouveaux venus du textile

Nylon

Nature : polyamide
Origine : charbon et pétrole
Aspect : brillant et soyeux
Qualités : élastique (important pour la filature et le tissage) - résistant (2,5 fois plus que le coton) - infroissable
Défauts : difficile à teindre et à mélanger - serait à l'origine d'allergies.

Rilsan

Nature : polyamide
Origine : huile de ricin
Qualités : celles du nylon, mais n'engendre pas d'allergie

Tergal, ou Térylène, ou Dacron

Nature : polyester
Origine : charbon ou pétrole
Aspect : soyeux
Qualités : résistant aux produits chimiques - absorption de l'humidité (contrairement au nylon) - permet des mélanges homogènes avec la laine

Rhovyl

Nature : polyvinylique
Origine : chlorure de vinyle
Aspect : soyeux
Qualités : résistance égale à celle du coton - tribo-électricité - inattaquable par les acides - donne de bons mélanges avec le coton faciles à imperméabiliser et à teindre - retrait à la chaleur, qui permet d'obtenir des toiles imperméables (capotes de 2 CV) des tricots aussi serrés que les tissus (Bonneterie) et permet l'effet de cloqué (haute couture) - ininflammable

Orlon

Nature : polyacrylique
Origine : cyanure de vinyle
Aspect : soyeux
Qualités : essentiellement résistant aux rayons ultra-violetts (idéal pour les rideaux) - isolant
Défauts : difficile à teindre

La liste s'allonge chaque jour. De nouvelles fibres synthétiques obtenues à partir des protéines contenues dans le lait (lanital), le maïs (vicara), l'arachide (ardile), le soja sont venues s'y ajouter. Parmi les derniers-nés, on peut encore citer une fibre-miracle : l'arginale, obtenue à partir d'algues. Elle a la propriété de se dissoudre dans le plasma sanguin d'où son utilisation pour les fils et tissus chirurgicaux.

La contre-attaque des « classiques »

Faisant irruption sur un marché longtemps réservé, les textiles nouveaux auraient pu y conquérir des positions dominantes en raison à la

fois de leurs qualités propres et des défauts inhérents aux textiles naturels. Et pourtant, jusqu'à présent, il n'existe pas de textile idéal. La laine inimitable

par son aspect, ses qualités d'isolant thermique et sa grande élasticité, est peu résistante et très vulnérable aux agents chimiques. Le coton, tissu très

C'était une enquête

Contacts

NOTRE BIBLIOTHÈQUE

Nouveau local, nouveau règlement...

... ouvrages nouveaux (1)

Pour être plus aisément accessible à tous les possesseurs de la carte du Lien (même les membres honoraires qui ne travaillent pas dans nos Usines) la Bibliothèque vient d'être transférée au Foyer.

Ses heures d'ouverture sont les mêmes que celles du Foyer. Plus de 250 ouvrages nouveaux viennent d'être achetés dans d'intéressantes collections (Bibliothèque Rose, Bibliothèque Verte, Livre de Poche, Collection Rouge et Or...). Ils intéressent aussi bien les adultes que les enfants, autant les jeunes filles que les jeunes gens.

- | | |
|--|---|
| COLLECTION « LIVRE DE POCHE » | COLLECTION FLAMMARION |
| Saint-Exupéry:
Vol de Nuit | Heidi:
Heidi grandit
Heidi jeune fille
Heidi et ses enfants
Heidi grand-mère
Au pays de Heidi
Le sourire de Heidi |
| Roger Verceel:
Capitaine Conan | COLLECTION « ROUGE ET OR » |
| Saint-Exupéry:
Pilote de Guerre | Jean Mermoz:
Mes vols |
| Marcel Pagnol:
Marius | Gustave Aimard:
Les Trappeurs de l'Arkansas |
| Roger Verceel:
Remorques | Richter:
Les contes de mon oncle |
| Arthur Köstler:
Le Zéro et l'Infini | Paluch Marmont:
Buffalo Bill |
| Graham Greene:
Le Troisième Homme | Rosny:
La guerre du Feu |
| Saint-Exupéry:
Terre des Hommes | COLLECTION « IDEAL - BIBLIOTHEQUE » |
| Georges Arnaud:
Le Salaire de la Peur | Suzanne Pairault:
La Revanche de Robin des Bois |
| Marcel Pagnol:
Fanny | Odette Ferry:
Sissi jeune fille |
| G. Cesbron:
Notre prison est un royaume | Jean Muray:
Le serment de Davy |
| Graham Greene:
La puissance et la gloire | J. Brecard:
Ali-Baba et les quarante voleurs |
| G. Cesbron:
Les Saints vont en Enfer | Walt Disney:
Davy Crockett et les Pirates
Davy Crockett roi des Trappeurs |
| Marcel Pagnol:
César | J. Muray:
Les premiers exploits de Fanfan la Tulipe |
| Gheorghiu:
La vingt-cinquième heure | Suzanne Pairault:
Robin des Bois |
| Arthur Köstler:
Croisade sans croix | COLLECTION « BIBLIOTHEQUE ROSE » |
| Marcel Aimé:
Le Passe-Muraille | Andersen:
Contes |
| Pierre Benoit:
La Chaussée des Géants | J.-M. Barrie:
Peter Pan |
| Gabriel Chevalier:
Clochemerle | Eric Knight:
Lassie, chien fidèle |
| Georges Bernanos:
Un crime | Charles Perrault:
Contes |
| Marcel Pagnol:
Topaze | |
| Heyerdhal:
L'expédition du Kon-Tiki | |
| Richard Hughes:
Un cyclone à la Jamaïque | |
| A. Gheerbrant:
L'expédition Amazone-Orénoque | |
| Général de Gaulle:
Mémoires de guerre (2 volumes) | |
| Jules Romain:
Knock | |
| Pearl Buck:
Pavillon de femmes | |
| Hémingway:
Les neiges du Kilimandjaro | |
| André Chamson:
Les hommes de la route | |

- RÈGLEMENT**
- Toute personne possédant une carte du Lien peut choisir deux livres pour une durée de 15 jours, délai maximum.
 - Le lecteur qui n'aurait pu lire les livres dans le délai prévu, doit obligatoirement les rapporter au responsable de la Bibliothèque qui lui accordera un nouveau délai de 15 jours. Bibliothèque qui ne rendra pas les livres dans les délais prévus sera pénalisée d'une amende de 10 fr. par livre et par semaine de retard.
 - Les personnes ne possédant pas de carte du Lien, peuvent emprunter des ouvrages à notre Bibliothèque à raison de 10 fr. par livre choisi. Les conditions de délai et les pénalités sont les mêmes que pour les titulaires du Lien.

- | | |
|--|--|
| Jeanne Fouquier:
La Grotte aux oubliettes | Alain Gerbault:
A la poursuite du soleil
Sur la route du retour
O.Z.Y.U. dernier journal |
| Walt Disney:
Le ranch des trois fanions | Capitaine Johns:
Worrals de la R.A.F. |
| Comtesse de Ségur:
Après la pluie le beau temps
L'Auberge de l'Ange gardien | Larivière:
Chercher du pétrole au Sahara |
| Le général Dourakine
Jean-qui-grogne et Jean-qui-rit
Les malheurs de Sophie
Le mauvais Génie
La sœur de Gribouille | Jack London:
Bellou-la-Fumée
Fille des neiges
Fils du soleil
La fièvre de l'or
Michaël, chien de cirque |
| COLLECTION « BIBLIOTHEQUE VERTE » | Pierre Loti:
Pêcheur d'Islande
Ramuntcho |
| Acremant:
Ces dames aux chapeaux verts | Malot:
La petite sœur
Romain Kalbris
En famille (2 volumes) |
| Allemand:
Parachutiste d'essais | Noël-Noël:
Le père tranquille |
| Ambrrière:
Les grandes vacances | Pease:
Le cargo du mystère |
| Bombard:
Naufragé volontaire | Peisson:
L'aigle de mer |
| Cousteau:
Le monde du silence | Peyré:
L'escadron blanc
Mont Everest
Sahara
Sous l'étendard vert |
| Curwood:
La vallée du silence
Le Piège d'or
Les Chasseurs de loups | Rostand:
Cyrano de Bergerac
L'Aiglon |
| Daudet:
Contes choisis
Contes du lundi
Histoire d'un enfant | Rozanoff:
Pilote d'essai |
| Demaison:
Les lions du Kalahari
Les bêtes qu'on dit sauvages | Sand:
La mare au diable
La petite Fadette |
| Devigny:
Un condamné s'est échappé | Stevenson:
La flèche noire |
| Dumas A.:
La tulipe noire
Le Comte de Monte-Cristo (2 volumes)
Les trois Mousquetaires (2 volumes)
Vingt ans après (2 volumes)
Le Vicomte de Bragelonne (2 volumes) | Toudouze:
Cinq jeunes filles chez les pirates
Les sous-marins fantômes
La filleule de Merlin
Le petit roi d'Ys |
| Eckmann-Chatrian:
Contes choisis
Peter Pan
L'Ami Fritz
Le Blocus
L'Invasion
Waterloo | Trintignant:
Pilote de courses |
| | Verne (Jules):
De la Terre à la Lune
Le chancelier
Les enfants du capitaine Grant (2 volumes)
Voyage au centre de la Terre
Michel Strogoff (2 volumes)
Un billet de loterie (à suivre) |



Votre page, MADAME!



Textiles nouveaux!

Puisque vous en achetez, sachez les connaître et bien les traiter

Ces textiles sont maintenant si nombreux, ils se présentent sous des aspects si différents, que la ménagère la plus avertie n'arrive plus à les distinguer. Ce petit dictionnaire vous sera donc un guide pratique.

Il existe actuellement 3 grandes familles de textiles :

- ◆ **Les naturels :**
 - a) D'origine animale (laine et soie);
 - b) D'origine végétale (coton, lin, chanvre, jute).
- ◆ **Les artificiels :**
 - a) Cellulose régénérée (rayonne, fibranne, viscose);
 - b) Esters de cellulose (acétate et fibre acétate);
 - c) Protéines animales ou végétales.
- ◆ **Les synthétiques :**
 - a) Les polyamides : Nylon, Perlon, Rilsan;
 - b) Polyvinyls : Rhovyl;
 - c) Polyacryliques : Orlon, Crylor;
 - d) Polyesters : Dacron, Tergal, Térylène;
 - e) Divers : vinylon et autres.

Chaque groupe a ses qualités et ses propriétés, ses caractéristiques et ses possibilités. Vous rencontrerez les différents tissus quotidiennement, sachez les reconnaître :

L'ARDIL, textile artificiel (protéine végétale à base de grains de cacahuètes) isole du froid, brûle difficilement et ne feutre pas. Se lave comme la laine dans l'eau tiède savonneuse, peut être repassé avec un fer moyen et à l'envers de préférence. Le tissu ADILEN est un mélange d'Ardil et de Viscose frisée.

BAN-LON : il ne s'agit pas d'une fibre ni d'un textile, mais d'un traitement spécial, appliqué surtout au Nylon, mais également au Rilsan, aux fils acryliques et aux polyesters. Ce traitement adoucit la texture et augmente encore ses qualités. Lavage à l'eau savonneuse tiède, séchage rapide et pas de repassage.

CRYLOR : fibre de fabrication française, a sensiblement les mêmes qualités et caractéristiques que l'Orlon, qui est d'origine américaine. Tissé en mélange avec la soie et la laine, il donne aux tissus une grande solidité et un aspect doux et soyeux. Em-ployé seul, il ressemble à la laine cachemire. Lavage à l'eau tiède, savonneuse, pas de repassage. Ne jamais tordre. Sécher de préférence entre deux serviettes.

DACRON : fibre américaine. Voir Tergal, qui est sa version française.

EVERGLAZE : apprêt permanent résistant aux lavages. Donne aux cotons l'aspect de chintz, de cloqué ou de satin. Les tissus ainsi traités à la résine synthétique se lavent même à l'eau chaude, ne se repassent pas.

FIBRANNE : n'est pas un tissu de remplacement. Fabriquée à partir de la cellulose régénérée, la fibranne est une fibre artificielle. Lavage à l'eau savonneuse, repassage avec un fer pas trop chaud.

FLANN'ROD : flanelle douce et souple, mélangée de laine et de crylor. Permet des plissés permanents. Lavage à l'eau savonneuse, pas de repassage. (Création Rodier.)

HELANCA : fil d'un aspect laineux, d'une incroyable élasticité. Obtenue par un procédé physique sur des fibres synthétiques et artificielles. (Marque déposée.) La matière la plus connue est le Nylon Mousse Helanca. Lavage comme la fibre traitée. Pas de repassage.

JERDY SILICONE (création Lesur) : ce tissu est hydrofuge et ne se salit pas. Repassage à fer peu chaud ou pas du tout.

MERYL : fabriqué à partir de la Viscose, il est un textile artificiel. Très léger et soyeux, il se défroisse aisément. Lavage comme tous les tissus artificiels, repassage au fer peu chaud.

NYLON : fibre synthétique, appartenant au groupe des polyamides. Imperméable, solide et antimite. Lavage à l'eau tiède savonneuse, repassage inutile ou à fer tiède. Séchage à plat ou sur un cintre.

ORLON : fibre synthétique d'origine américaine. Peut être tissé ou tricoté et prend l'aspect de laine cachemire ou de soie. Lavage : en mélange avec d'autres fibres, il n'est pas toujours lavable. Seul, il est lavable à l'eau tiède savonneuse. Ne se repasse pas ou avec un fer tiède.

PERLON : fibre synthétique d'origine allemande. Caractéristiques semblables au Nylon ; même lavage.

RHOVYL : fibre synthétique de conception et fabrication françaises, appartient au groupe des polyvinyls. Résistant aux acides, le Rhovyl est imperméable, ignifuge et possède un coefficient élevé d'isolation thermique. Ses propriétés électriques le rendent efficace dans la thérapeutique des rhumatismes. Lavage à l'eau tiède savonneuse. Défense de repasser.

RAYONNE : distinguez entre la rayonne Viscose et la rayonne Acétate. La première est fabriquée à base de cellulose régénérée, la seconde à partir d'esters de cellulose. Fibres artificielles, les deux sont d'aspect soyeux, d'un toucher agréable. Lavage comme la soie, repassage à l'envers avec un fer tiède.

RILSAN : fibre synthétique appartenant aux polyamides, elle est d'origine végétale à base de ricin. A les qualités du Nylon. Lavage à l'eau tiède savonneuse. Ne se repasse pas et se sèche entre deux serviettes.

SURNYL : peluche en fibre Nylon, ressemble à diverses fourrures, castor, mouton, etc. Chaud et léger, il garde sa tenue grâce à son apprêt en latex. Inattaquable aux mites, ne feutre jamais. Lavage à l'eau savonneuse tiède, séchage sur cintre en plastique ou à plat après essorage entre deux serviettes éponges.

TERGAL : fibre synthétique du groupe des polyesters. Son infroissabilité presque absolue est une particularité appréciable. Les plissés, faits dans un tissu Tergal, sont permanents. Très solide, léger, le Tergal est solide aux coutures. Il a tantôt l'aspect de la laine, tantôt celui de la soie. Il se marie avec la soie, le coton, la laine. Lavage à l'eau tiède savonneuse, pas de repassage. Séchage sur un linge, le pendre encore humide.

VICARA : fibre artificielle à base de protéines végétales. Fabriquée à base de la zéine de maïs, elle est d'origine américaine. En mélange avec la laine, le Vicara donne l'aspect moelleux du cachemire. Cette fibre se marie aussi à la soie, au coton et, en général, à toutes les fibres synthétiques et artificielles. Lavage à l'eau savonneuse tiède. Séchage à plat. Repassage avec un fer peu chaud (suivant la nature du textile et conforme aux mélanges et proportions de mélange).

VLISELINE : nouvel entoilage isoélastique, matière sans trame et sans chaîne à base de fibre synthétique et de Perlon. Se laisse couper dans tous les sens, donne une tenue sans raideur et ne déchire pas les bas. Ne craint pas l'eau. Se nettoie à sec. Comme elle ne se déforme pas elle ne nécessite aucun repassage.

QUELQUES CONSEILS. — Lisez toujours attentivement le mode d'emploi qui accompagne tous les articles confectionnés dans un de ces textiles nouveaux. Respectez strictement les indications données ! Il ne faut jamais déchirer aucun tissu synthétique mais touchez la tension du pied-de-biche et intercalez un papier mince coloré, ou des paillettes; ne tordez jamais.

(1) Voir aussi Contacts N° 114, page 15; N° 115, page 15; N° 116, page 15 et 118, page 20 et 121, page 11.